

汉英翻译教程



[汉英翻译教程_下载链接1](#)

著者:李运兴

出版者:新华

出版时间:2006-3

装帧:简装本

isbn:9787501174331

本书力求按照一个明确的理论框架为翻译学习者提供可供思考、讨论和模仿的翻译语料，指导和帮助学习者在理论原则的指导下，举一反三，结合自身实践，探索提高各自翻译能力的途径。本书主要面向英语本科三、四年级学生，大学英语四级以上的学生或同等英语水平的其他读者也可阅读。既可用于课堂教学，也可用于课外阅读。

本书共分五章。

第一章的汉英对比力图从译英的角度凸显英、汉语新闻记者中应特别关注的问题。意在引导学生分别阅读一些汉语文章和英语文章，细细体味两种语言的特点和韵味。这是提高翻译水平的根基。

第二章谈翻译技能，试图透过一个功能对比分析框架来观察汉译英语料，从而对某些带规律性的翻译现象做出描述，帮助学习汉译英的学生确立观察视角，借鉴他人的翻译经验，开拓自己的翻译思路。

第三章到第五章讨论叙事、论说、说明等不同类型的语篇的翻译。每章分为若干单元，每个单元均由原文、译文、评注以及焦点问题讨论组成。原文、译文有的是短篇材料，有的是节选；评注旨在点出该篇/段翻译中难点或值得注意的问题；焦点问题旨在对某个关键问题略加展开，补充实例，以期引起进一步思考。

作者介绍:

目录:

[汉英翻译教程_下载链接1](#)

标签

翻译

英语翻译

评论

一般

我们学校教授编写的教材~

[汉英翻译教程_下载链接1](#)

书评

[汉英翻译教程_下载链接1](#)